

1907-05-28

SENDER

Vilhelmine Larsen

RECIPIENT

Christine Swane

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Det er et fødselsdagsbrev til Christine Swane (født d. 29.5). Brevet er skrevet en tirsdag. Den 28.5 1907 er en tirsdag. Der refereres til Vilhelm, som er på Rørdam. Vi ved, at Christine Swane var i huset på Rørdam fra maj 1906 til december 1907.

General comment:

Der skrives om at lukke huset ned. Huset er villaen på Møllebakken. Alhed og Johannes Larsen er rejst til USA.

Sender's location:

Kerteminde

Sender info (seal, address, etc.):

Fremgår af brev

Recipient's location:

Rørdam

Mentioned people:

Adolph Larsen

Jeppé Andreas Larsen

Johanne Larsen

Johannes Larsen

Marie Larsen

Anna Marie Larsen, Georg Larsens

datter

Vilhelm Larsen, Georgs søn

Alma -, Stuepige

Erik Warberg Larsen

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv

TRANSCRIPTION

Kjærbyhus Tirsdag

Kjære lille Ugle!

Lykke og Velsignelse i det nye Aar vil vi begge to ønske Dig, aldrig har jeg saa meget at give som jeg kunde ønske, dennegang maa Du have en Tegning som jeg veed du bliver glad ved, det er en Væverpige saa kjær og tegnet saa godt, at du maa synes om hende, jeg vilde egentlig have sendt den til Dig med Marie; men der var saameget den Dag, at det blev en Umulighed, nu kan Du faa den med en Gang, naar Du kommer herved. Glad blev vi, at Marie kom med og endnu gladere ved, at hun kom Dig til hjælp, behold hende kun hos Eder en lille Tid jeg foreslog hende at blive sin Fødselsdag nede hos Eder, der har hun det saa godt, og saa faar hun Brev ligesom du paa selve Dagen vi gamle skal I ikke bryde Eder om, vi er glade naar I kan have hinandens Selskab, og naar Du er uden Pige er det jo udmærket, lad dog hendes Ferie blive, saa hun kan komme sig. Ensomt er her bleven og bliver vel mere endnu, jo længere der gaar hen, det var fornøjeligt med alle de smukke Slips, - der er ogsaa nogle jeg kan bruge raabte Las

Jeg sidder i en Gyldenlakduft der fryder mig, vi havde ellers en urolig Dag igaar med Vildanden, Ellen Bøttern kom og meldte, at der var en Hund faret ned i Kilden og bidt Anden den var faret op, og var rendt af Kilden blodig, vi gik jo straks ud at jage, men inden jeg havde faaet Støvler paa og kom derover mødte Ellen med Anden, vi havde en Rive med om vi kunde fiske dem op det blev umuligt og saa mente Faer ogsaa, at det var bedre at lægge den i det kolde Vand og selv komme op med Ællingerne, da vi næste Gang kom var den gaaet af Kilden med Flokken, som kun var 4, een havde Ellen havt oppe i Kjøkkenet, jeg tog den med hjem i Kassen i Haven, medens jeg gik og glædede mig over den kjønne Have, var den rendt Hvor jeg ledte, men Faer trøstede mig med at naar den gamle kom med de 4 saa skulde den nok komme frem, og ganske rigtig, da vi var der iaftes til Afsked var alle velbeholdne til Andriken lod vi døren staa aaben og den var hjemme i Morges, den tamme And havde 12 Ællinger igaar, men i aftes Alma lukkede fandt hun den ene med knust Hoved, iaften skal jeg over at vande Blomster, Imorgen kommer Pigerne og gjør rent og saa lukker vi Huset og tager Pax herover.

Tak Marie for Kortet, jeg troede det var gamle Krane, men saa blev jeg usikker igjen den gratavlede Høne lagde Agraren paa nogle Æg, at deres Høne var rendt af, men vi skal nok lægge en igjen, Kyllingerne har det godt en lille var blind paa det ene Øje og blev ringere op ad Dagen [ulæseligt

ord] var den men det andet [ulæseligt ord] er ikke til at tælle før der  
kommer lidt mere Ro over dem

Tak for Blomster og Frugter i dag fik vi Klipfisk, i morgen tager vi  
Rødbeder som Du skrev om og Tykmælk om det bliver varmt ellers koger  
jeg suppe med Rugbrød, her er væmmeligt i dag med Blæsevejr lille  
Tinge har besøgt mig og lille Anna gaar Ærinder for mig og Tante Johanne  
Ville kan kun gaa hver anden Dag Hils nu Vilhelm og Marie mange Gange  
og lad mig se at I er flinke til at skrive til mig og alt muligt godt ønsker jeg  
Eder

Din trofaste Moder

**OMTALTE VÆRKER**

Tegning af væver er muligvis af Johannes Larsen: Min søster ved væven. 1896. JLM.

# KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

har kun dit Jaa godt, og saa naar hvide Børn blev uimuligt og saa mente Taar og saa, at  
lige saa vi-paa solen Dage vi gaaede skal det var bedre at lagge den i det Kaldt Lend  
og ikke bryde Eder om, vi er glade naar og feds Kamme og med Allingonne, de  
Kaa haer hvidevands Selskabet, og naar vi maatte Gang Kaa naar den gaet af Kilden  
Du er inden Toge er det jo sidestort, med Skakken saa Kaa var af en hvide Ellan  
lad dug hvide Ferie King, saa hvide Kaa kant oppe i Kalken, jeg Fag der med fjern  
Kamme sig, Loojant er her bleuen. Kogten i Høve i meden, jeg gik og gladede  
og bliver vel mere enden, jo lue sig over den Hjøvne Flare, har den reudt  
gere der gaar hve, det var foruigjeligt naar jeg ledte, men Taer trøstede mig med  
med alle de finikke Lige, der og/aa I naar den gamle Kaa med et k Jaa  
mege jeg Kaa kviige maatte Kaa: skiede den maek Kamme frem, og  
jeg sidder i en Gylde-lakkefast der fri ganske rigtig, da vi var der i fter hie  
der mig, vi havde ellere en urolig Dag Afsted var alle selskaldene til Aestrikt  
i gaar med Vikende, Ellan Kateren Kaa en lat vi Jareu staa aaben og den  
og medde, at der var en Hvid faret med var Hjøvne i Kogten, den Fannee bnd  
i Kilden og Gitt Anden den maek faret havde 12 Allinges igave, men i fter Ellan  
af, og var reudt af Kilden bladi, vi gik rikkede faret hve den ene med Kust  
jo strakte ud at fage, men inden jeg havde Hareth, i fter skal jeg over et maede  
faet Steiler paa og Kaa derover maatte Blauster, Fuvogve Kamme Tjovene  
Ellan med Anden, vi havde en Rise og gjant reudt og Jaa luttler vi i fter  
med men vi kunde fiske dem af det set og fager Tak herover.

Takker her for Kartet, jeg fræds det  
mar gamle Krause, men saa blev jeg søkk  
her i jense, den grøntvædede Hæne lagde Agterover  
paa nogle dy, at deres Hæne var søkket ad,  
men vi skil osk lægge en i jense, Kjællis  
gerne har det gætt en lille her blind paa  
det ene Pii og blev ringere, gaaed Tages staa  
mar du men det andet kjør er ikke ti, at  
Talle for der Kæmmer lidt enere Ra avo, den  
Jok for Blauder og Frøsten idag fik vi Klip  
fiok, i engeve Fager vi Rødderler fæve  
Du skæn en og Tjænkelt om det bliver søkk  
eller Rager jeg Leppe med Rødder, her  
er søkkeligt idag med Bløfævejn lille  
Tinge har besigt mig og alle Læne gær  
Ovinder for mig og Tante fækkene  
Vilke Ræve Ræve gaa Kæmmeren Dag  
Hils mig Wilhelm og haris mange Gang  
og lad mig se at Yer flinke ti at  
skrivne til mig og det søkkigt gætt  
avoker jeg Eder sin Tjænkelt Hæve

Kjærlighedens Tirsdag!

Spørk Lille Dyle!

Lykke og Helligkæfte i det søkk, har mit  
vi begge To avokke Dig, aldrig har jeg fæve  
meget at gætt fæve jeg lænde avokke,  
denne gang men du har en Tjænkelt  
savn jeg dag med, Det bliver gætt  
med, det er en Lævefæve, fæve Kjær  
og Tjænkelt fæve gætt, at det men fæve  
en hende, jeg søkkigt lig har fæve  
den ti. Dig med Marie, men der har  
fæveget den Dag, at det blev en Hæve  
lykkel, men Kæve Du fæve den søkk  
gang, men den Kæmmer hævved,  
glad blev vi, at Marie Kæve søkk og  
søkk gladere søkk, at hævve Kæve Dig  
Tjænkelt, behald hævved Marie har Læve  
en lille Tid jeg fævefæve hævved at Læve  
fæve Tjænkelt dag søkk hævved Eder, der